

Product name: Hauturier – Nautical First Aid Kit (Offshore)

Cod: FRK003

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italian

Descrizione: Kit di primo soccorso NAUTICA – versione Hauturier, pensato per la navigazione d'altura. Valigetta rigida con presidi per medicazioni, ustioni e immobilizzazione semplice.

Istruzioni: Aprire la valigetta e verificare l'integrità dei dispositivi. In caso di mare mosso utilizzare i presidi in sicurezza, stabilizzando l'infortunato. Eseguire medicazioni, compressioni e protezioni secondo le corrette procedure di primo soccorso. Dopo l'uso smaltire i materiali monouso secondo normativa locale, sanificare le superfici e reintegrare i componenti mancanti. Conservare all'asciutto, lontano da salsedine e fonti di calore; proteggere da urti e raggi solari diretti.

**Contenuto del kit:**

- 1 Valigetta rigida antiurto
- 6 Garze sterili 10×10 cm, 8 strati
- 4 Compresse adesive sterili 10×6 cm
- 2 Bende elastiche 4×6 cm DIN 61634
- 1 Fascia elastica 5 m × 7 cm
- 1 Benda elastica coesiva 6 cm
- 1 Tampobenda sterile 80×100 mm (M)
- 1 Pomata lenitiva post-puntura 20 g
- 1 Garza per ustioni BURNSHIELD 10×10 cm
- 1 Confezione cerotti PLASTOSAN 20 strips 2×7 cm
- 1 Rotolo cerotto TNT 5 m × 2,5 cm
- 8 Salviette disinfettanti PURAVIR
- 8 Salviette detergenti per cute integra
- 1 Paio di guanti in vinile (2 pz)
- 1 Forbice 12 cm a punta smussa
- 1 Pinzetta 10 cm
- 1 Manuale multilingue di primo soccorso (FR/ES/PT)

English

Description: NAUTICAL first-aid kit – Hauturier (offshore) version. Rigid case with supplies for dressings, burns and simple immobilization.

Instructions: Open the case and check that devices are intact. In rough sea, use the items safely by stabilizing the casualty. Perform dressings, compression and protection according to correct first- aid procedures. After use, dispose of single- use materials per local regulations, sanitize surfaces and replenish missing components. Store dry, away from salt exposure and heat; protect from shocks and direct sunlight.

**Kit contents:**

- 1 Shockproof hard case
- 6 Sterile gauze pads 10×10 cm, 8-ply
- 4 Sterile adhesive dressings 10×6 cm
- 2 Elastic bandages 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastic bandage 5 m × 7 cm
- 1 Cohesive elastic bandage 6 cm
- 1 Sterile pressure bandage 80×100 mm (M)
- 1 Soothing post-sting cream 20 g
- 1 BURNSHIELD burn dressing 10×10 cm
- 1 Box PLASTOSAN plasters 20 strips 2×7 cm
- 1 Non-woven adhesive tape 5 m × 2.5 cm
- 8 PURAVIR disinfectant wipes
- 8 Skin cleansing wipes
- 1 Pair of vinyl gloves (2 pcs)
- 1 Scissors 12 cm, blunt tip
- 1 Tweezer 10 cm
- 1 Multilingual first-aid manual (FR/ES/PT)

French

Description: Trousse de premiers secours NAUTIQUE – version Hauturière. Mallette rigide avec matériel pour pansements, brûlures et immobilisation simple.

Mode d'emploi: Ouvrir la mallette et vérifier l'intégrité des dispositifs. En mer agitée, stabiliser la victime et utiliser le matériel en sécurité. Réaliser les pansements, compressions et protections selon les bonnes procédures de premiers secours. Après usage, éliminer les matériaux à usage unique selon la réglementation locale, désinfecter les surfaces et réapprovisionner les composants manquants. Conserver au sec, à l'abri du sel et de la chaleur; protéger des chocs et des rayons solaires directs.



Contenu du kit:

- 1 mallette rigide antichoc
- 6 compresses de gaze stériles 10×10 cm, 8 plis
- 4 pansements adhésifs stériles 10×6 cm
- 2 bandages élastiques 4×6 cm DIN 61634
- 1 bandage élastique 5 m × 7 cm
- 1 bandage élastique cohésif 6 cm
- 1 pansement compressif stérile 80×100 mm (M)
- 1 crème apaisante après- piqure 20 g
- 1 pansement pour brûlures BURNSHIELD 10×10 cm
- 1 boîte de pansements PLASTOSAN 20 bandes 2×7 cm
- 1 rouleau sparadrap non- tissé 5 m × 2,5 cm
- 8 lingettes désinfectantes PURAVIR
- 8 lingettes nettoyantes pour peau saine
- 1 paire de gants en vinyle (2 pcs)
- 1 ciseau 12 cm bout mousse
- 1 pince 10 cm
- 1 manuel multilingue de premiers secours (FR/ES/PT)

German

Beschreibung: NAUTIK Erste- Hilfe- Koffer – Version Hochsee (Hauturier). Stabiler Koffer mit Material für Verbände, Brandversorgung und einfache Immobilisierung.

Anleitung: Koffer öffnen und Unversehrtheit der Komponenten prüfen. Bei Seegang Verletzte stabilisieren und Hilfsmittel sicher einsetzen. Verbände, Druck und Schutz gemäß korrekten Erste- Hilfe- Verfahren durchführen. Nach Gebrauch Einwegmaterial gemäß lokalen Vorschriften entsorgen, Oberflächen desinfizieren und fehlende Teile nachfüllen. Trocken lagern, vor Salz, Hitze, Stößen und direkter Sonne schützen.

**Lieferumfang:**

- 1 Stoßfester Hartkoffer
- 6 Sterile Mullkompressen 10×10 cm, 8- lagig
- 4 Sterile Klebeverbände 10×6 cm
- 2 Elastische Binden 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastische Binde 5 m × 7 cm
- 1 Selbsthaftende elastische Binde 6 cm
- 1 Steriler Druckverband 80×100 mm (M)
- 1 Beruhigende Nach- Stich- Creme 20 g
- 1 BURNSHIELD Brandwundenauflage 10×10 cm
- 1 Schachtel PLASTOSAN Pflaster 20 Streifen 2×7 cm
- 1 Fixierpflaster Vlies 5 m × 2,5 cm
- 8 PURAVIR Desinfektionstücher
- 8 Reinigungstücher für intakte Haut
- 1 Paar Vinylhandschuhe (2 Stk.)
- 1 Schere 12 cm, stumpfe Spitze
- 1 Pinzette 10 cm
- 1 Mehrsprachiges Erste- Hilfe- Handbuch (FR/ES/PT)

Spanish

Descripción: Botiquín náutico – versión Hauturier (alta mar). Maletín rígido con material para curas, quemaduras e inmovilización sencilla.

Instrucciones: Abra el maletín y compruebe la integridad de los dispositivos. Con mar agitado, estabilice a la persona y utilice el material con seguridad. Realice curas, compresiones y protecciones según los procedimientos correctos de primeros auxilios. Tras el uso, deseche los materiales de un solo uso de acuerdo con la normativa local, desinfecte las superficies y reponga los componentes faltantes. Conservar en lugar seco, lejos de la sal y del calor; proteger de golpes y del sol directo.

**Contenido del kit:**

- 1 maletín rígido a prueba de golpes
- 6 compresas de gasa estériles 10×10 cm, 8 capas
- 4 apósitos adhesivos estériles 10×6 cm
- 2 vendas elásticas 4×6 cm DIN 61634
- 1 venda elástica 5 m × 7 cm
- 1 venda elástica cohesiva 6 cm
- 1 vendaje compresivo estéril 80×100 mm (M)
- 1 crema calmante post- picadura 20 g
- 1 apósito para quemaduras BURNSHIELD 10×10 cm
- 1 caja de tiritas PLASTOSAN 20 tiras 2×7 cm
- 1 esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm
- 8 toallitas desinfectantes PURAVIR
- 8 toallitas limpiadoras para piel íntegra
- 1 par de guantes de vinilo (2 uds)
- 1 tijera 12 cm punta roma
- 1 pinza 10 cm
- 1 manual multilingüe de primeros auxilios (FR/ES/PT)